

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 34 (1929)  
  
**Artikel:** Nouvelles chansons pour Cypris  
**Autor:** Hilberer, Jules-Emile  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-684476>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Nouvelles chansons pour Cypris*

---

## *I. Effluve vernal*

*Cypris, c'est encor toi que je voudrais chanter,  
car voici le printemps et ses jeunes effluves ;  
réparateur des maux qu'il panse et qu'il étuve,  
il fait couler en nous des trésors de clarté.*

*Les peines de l'hiver furent longues et tristes ;  
je voudrais revenir en ton heureux jardin.  
Près de toi les soirs flous et les vagues matins  
mettront sur mon émoi leurs teintes d'améthystes.*

*Déjà les agnelets gambadent dans les prés,  
le Satyre a dansé sur ses pattes de chèvre,  
et de ses purs rayons, tel un brillant orfèvre,  
le soleil met de l'or dans les champs diaprés.*

*Cypris, je t'apprendrai de douces mélodies  
sur la flûte à sept trous qui fait plaisir aux dieux ;  
dans l'indicible paix du jour silencieux  
j'écouterai ravi ses frissons d'harmonie.*

*Et une fois de plus dans la sérénité  
le Rêve frôlera mon âme émerveillée ;  
calmes s'écouleront près de toi les journées  
et nous tendrons nos mains vers les fruits de l'été.*

## *II. La joueuse de flûte*

*Charme mon amoureuse fièvre  
dans l'éblouissement du soir,  
adapte la flûte à ta lèvre  
berce mon rêve et mon espoir.*

*Berce mon cœur, ô ma bergère,  
de rythmes indolents et lents ;  
fais descendre en moi le mystère  
de ton amour et de tes chants.*

*Et pour que mon âme tressaille  
et que j'entende mieux ta voix,  
dans l'éther creuse des entailles  
sous l'agilité de tes doigts.*

*O, ma joueuse invulnérable,  
petite fée aux yeux si purs !  
O, douces perles impalpables  
qui s'égrènent en plein azur !*

*Déjà les dieux sont aux écoutes  
sous le charme de l'instrument,  
dont les sons tombent goutte à goutte  
dans l'or du soir étincelant.*

*Cypris, Cypris, de tes doigts prestes  
fais jaillir les plus purs accords,  
afin qu'en ton jardin agreste  
s'éparpillent les rimes d'or.*

## *III. Prière à Aphrodite*

*Salut à toi, déesse auguste de mes songes !  
en ton temple je viens implorer ta faveur,  
car j'ai besoin encor dans l'ennui qui me ronge  
de ma verte jeunesse et du miel de ton cœur.*

*C'est par toi que l'éphèbe, à l'ombre des allées,  
égrène les doux chants de son natal pays ;  
c'est pour toi que la fleur sur la branche emperlée  
ravive les frissons des sens appesantis.*

*C'est toi qui fais rythmer les divines étoiles  
et qui remplis d'amour le sein de l'univers,  
afin que la ferveur en qui tu te dévoiles  
descende en nos tréfonds à travers les éthers.*

*Je t'offrirai un bouc, immortelle Aphrodite,  
j'ornerai ton autel de jaspe et de béryls ;  
me traînant à tes pieds ainsi qu'un vieux stylite,  
j'encenserai ton corps de mes parfums subtils.*

*Et voici des rameaux d'olivier, des verveines,  
des roses de Damas et des volubilis...  
O, fais que par ta force et par ta pure haleine,  
leur âme fluide passe en l'âme de Cypris.*

*J.-E. Hilberer.*



